

杭 州 师 范 大 学

2012 年招收攻读硕士研究生入学考试题

考试科目代码: 242

考试科目名称: 二外法语

- 说明: 1、命题时请按有关说明填写清楚、完整;  
2、命题时试题不得超过周围边框;  
3、考生答题时一律写在答题纸上, 否则漏批责任自负;

I. Mettez les verbes entre parenthèse à la mode et à la forme convenable (每小题 1 分, 共 10 分):

1. Chaque année, Hagnzhou (recevoir) 1 des millions de visiteurs venant des quatre coins du monde.
2. Je (avoir) 2 le temps de rendre visite à papa le week-end prochain.
3. J'aime qu'on (prendre) 3 la voiture.
4. Ils ont annoncé qu'ils (acheter) 4 une maison au bord de la mer une semaine avant.
5. Tu viendras à table quand tu (se laver) 5 les mains.
6. Vous (savoir) 6 la vérité si vous posez la question à Rose.
7. Elle s'est cassé la jambe (faire) 7 du ski.
8. (Vouloir) 8 partir en vacances, il a acheté ses billets à l'avance.
9. Elles se souviennent de (venir) 9 ici il y a deux ans.
10. S'il était arrivé en retard, qu'est-ce que tu lui (dire) 10.

II. Complétez le texte avec un pronom relatif simple qui, que, où, dont (每小格 1 分, 共 10 分):

Regarde, sur cette photo, c'est Loulou, le chien 1 je t'ai mille fois parlé. C'était un chien 2 était un peu bête mais 3 toute la famille adorait. Le jour 4 il a disparu, tout le monde était désespéré. Tu ne peux pas imaginer les larmes 5 j'ai versées ce jour-là ! Ce jour-là et les jours suivants car on l'a cherché une semaine entière. Je t'assure que c'est une semaine 6 on se souviendra toute notre vie. On l'a cherché partout, dans tous les coins 7 il se cachait d'habitude. Finalement, c'est mon petit frère Laurent 8 l'a retrouvé dans la cave 9 on l'avait enfermé par mégarde (不留神, 不小心). Il est mort dix ans plus tard, l'année 10 j'ai quitté la

**III. Choisissez la bonne réponse (每小题 1 分, 共 20 分):**

1. Quand Jacques est venu chez moi, je \_\_\_\_\_.  
A. suis déjà sorti      B. sors déjà      C. étais déjà sorti      D. sortais déjà
2. Demain, s'il \_\_\_\_\_ beau, nous irons à la campagne.  
A. fait      B. fera      C. faisait      D. ferait
3. \_\_\_\_\_ mon frère a trouvé un travail, il nous invite au restaurant.  
A. Comme      B. Parce que      C. Puisque      D. Car
4. Il est retourné chez lui, \_\_\_\_\_ ses parents.  
A. quand il a vu      B. après avoir vu      C. quand il voyait      D. quand il aura vu
5. Nous aurons une soirée \_\_\_\_\_ trois jours.  
A. dans      B. à      C. en      D. pour
6. \_\_\_\_\_ est son numéro de téléphone ?  
A. Comment      B. Qui      C. Quel      D. Qu'
7. Veux-tu du café ? Non, je \_\_\_\_\_ veux pas  
A. n'y      B. ne le      C. n'en      D. ne la
8. Quelle heure \_\_\_\_\_ ?  
A. est-elle      B. est-il      C. c'est      D. y a-t-il
9. Quand Marie \_\_\_\_\_ enfant, elle \_\_\_\_\_ jouer avec sa poupée.  
A. était, aimait      B. a été, aimait      C. était, a aimé      D. a été, a aimé
10. Téléphonez-moi quand vous \_\_\_\_\_ la décision.  
A. avez pris      B. prendrez      C. prenez      D. aurez pris
11. Paul est arrivé \_\_\_\_\_ trois jours.  
A. depuis      B. dans      C. il y a      D. après
12. Ils feront construire cette maison \_\_\_\_\_ 5 ans.  
A. depuis      B. en      C. il y a      D. dans
13. Après la soirée, on rentre chez \_\_\_\_\_.  
A. lui      B. elle      C. soi      D. eux
14. Je \_\_\_\_\_ ai téléphoné plusieurs fois, mais elle ne m'a pas répondu.  
A. lui      B. l'      C. la      D. leur
15. Allons dîner au restaurant de quartier, ce sera plus \_\_\_\_\_.  
A. mieux      B. bon      C. rapide      D. vite
16. Le mois dernier, nous avons \_\_\_\_\_ une semaine de vacances.  
A. fait      B. occupé      C. pris      D. passé
17. Dès qu'il \_\_\_\_\_ à Beijing, il nous téléphonera.  
A. est arrivé      B. sera arrivé      C. va arriver      D. arrive
18. Au restaurant : Garçon, \_\_\_\_\_ s'il vous plaît !  
A. l'addition      B. le compte      C. la facture      D. la note

19. Les gens qui habitent une maison sont souvent plus âgés que ceux qui habitent \_\_\_\_.

- A. un logement      B. une chambre      C. un dortoir      D. un appartement

20. Vous pouvez me prêter votre voiture ? \_\_\_\_\_ est en panne.

- A. Le mien      B. La Mienne      C. Le vôtre      D. La vôtre

**IV. Lisez les textes et faites le bon choix (每小题 2 分, 共 30 分):**

**Le covoiturage**

Lorsque vous observez des voitures dans la rue, aux heures de pointe, vous voyez souvent une personne au volant. On remarque parfois la présence d'un passager, d'une passagère ou d'un enfant derrière, mais rarement plus. Il reste donc au moins deux ou trois places dans chaque voiture pour d'autres personnes. Si on pouvait s'organiser avec des amis, des voisins ou des collègues pour voyager à trois ou à quatre ou même à cinq, on ferait diminuer considérablement le nombre de voitures en circulation, le taux de pollution et les embouteillages.

D'un point de vue pratique, cela revient à moins cher de partager les frais d'essence et de stationnement avec le conducteur principal et c'est plus confortable et plus rapide que le métro et l'autobus si on habite en banlieue ou loin de son travail. De plus, on fait un cadeau inestimable à la société en aidant à faire réduire le taux de pollution qui est à son plus haut point dans presque toutes les grandes villes de la planète.

1. Faire du covoiturage (拼车) consiste à \_\_\_\_\_

- A. conduire à plusieurs.  
B. voyager avec une autre personne.  
C. voyager à plusieurs personnes.  
D. voyager seul.

2. Aux heures de pointe, on voit beaucoup de gens \_\_\_\_\_.

- A. conduire seuls leur voiture  
B. voyager avec trois ou quatre passagers et des enfants  
C. éviter les embouteillages  
D. attendre leur voiture

3. En voyageant avec d'autres personnes, \_\_\_\_\_

- A. on paie plus cher.  
B. on économise de l'argent.  
C. on va moins vite mais c'est plus confortable.  
D. on va plus vite, c'est moins confortable.

4. Le nombre croissant de voitures en circulation aux heures de pointe \_\_\_\_\_

- A. ralentit le trafic.  
B. fait augmenter le nombre de passagers dans le métro et l'autobus.  
C. fait augmenter le taux de pollution dans les grandes villes.  
D. fait diminuer le taux de pollution de la planète entière.

5. Si on habite loin, \_\_\_\_\_
- A. le covoiturage est moins rapide que le métro et l'autobus.
  - B. Le covoiturage est moins confortable que le métro ou l'autobus.
  - C. Le covoiturage est plus avantageux que le métro et l'autobus.
  - D. Le covoiturage est plus cher que le métro ou l'autobus.

### **Le téléviseur**

Au début des années 60, le téléviseur était lourd et l'écran était petit, on le mettait haut pour mieux regarder. Puis, peu à peu, il est devenu petit et léger. Maintenant, on peut le porter et le promener d'une pièce à l'autre : dans la cuisine ou la chambre à coucher. Avant, il était en noir et blanc ; maintenant, qui n'a pas son téléviseurs en couleur ? D'abord, il y avait une chaîne et puis il y a eu la deuxième, maintenant, on peut recevoir plus de dix chaînes.

Au début, les programmes ne commençaient que dans la soirée, maintenant, on peut rester assis devant sa télé 24 heures sur 24.

Bien sûr, il y a ceux qui sont « pour » la télévision et ceux qui sont « contre ».

Certains pensent qu'elle permet de connaître le monde sans bouger. Grâce à la télévision,, on a toutes les informations. En quelques minutes, on passe de Beijing à Paris, on s'arrête à New York ou à Londres.

Certains pensent que la télévision est inutile : à cause de la télévision, les jeunes ne lisent plus et n'écrivent plus, les enfants sont incapables de raconter une histoire de façon continue.

6. Comment était le téléviseur dans les années 60 ?
- A. Il était lourd.
  - B. L'écran était petit.
  - C. On le mettait très haut.
  - D. Il était lourd et l'écran était petit.
7. Comment est le téléviseur d'aujourd'hui ?
- A. Il n'est plus très lourd.
  - B. On peut le porter d'une chambre à l'autre.
  - C. Il est en couleur.
  - D. Il est très petit et en couleur.
8. Comment étaient les programmes de la télévision au début ? Et aujourd'hui ?
- A. Il y avait peu de programmes au début et il y en a beaucoup aujourd'hui ?
  - B. Au début, les programmes commençaient dans la soirée et aujourd'hui, ils commencent dès le matin.
  - C. Au début, les programmes commençaient seulement dans la soirée, et aujourd'hui, on peut regarder la télévision jour et nuit.
  - D. Il n'y a pas de différence.
9. Pourquoi certains sont pour la télévision ?

- A. On peut connaître le monde sans bouger.
- B. On peut être assis devant la télé 24 heures sur 24.
- C. On peut maintenant recevoir plus de dix chaînes.
- D. On peut bien tuer le temps devant la télévision.

10. Pourquoi certains sont contre la télé ?

- A. La télévision coûte trop cher.
- B. Les enfants et les jeunes ne lisent plus ; ils ne savent plus bien écrire ni bien parler.
- C. On peut être assis devant la télé 24 heures sur 24.
- D. On ne bouge plus, on n'est plus sociable.

### **La presse écrite**

Les difficultés que connaît la presse écrite ne sont pas dues seulement à la concurrence de la radio et de la télévision. Elles tiennent d'abord à ses conditions d'exploitations, à des prix de revient et, pour la presse parisienne, à des frais de distribution excessifs. Il s'y ajoute depuis quelques mois une baisse des recettes, non de la publicité proprement dite, mais des petites annonces, due à une réduction des offres d'emploi. La presse est de plus en plus exposée aux fluctuations économiques ou politiques.

Mais le paradoxe est là : même dans les pays où l'audiovisuel est beaucoup plus développé que dans le nôtre, la presse demeure à la fois un moyen indispensable d'information et un support irremplaçable pour la publicité.

La presse écrite a pour elle la permanence et le volume. Sait-on qu'un journal télévisé tiendrait dans 3 colonnes d'un quotidien et peut-on connaître ou même comprendre son époque en ne lisant qu'une demi-page de journal ? Sait-on qu'on peut lire vingt-cinq mille mots à l'heure mais qu'on ne peut en entendre que neuf mille ? On reçoit donc plus d'informations en lisant qu'en entendre. Si paradoxal que cela puisse paraître, un homme pressé et qui veut s'informer a finalement plus d'intérêts à lire qu'à entendre.

11. Pour quelle raison la presse écrite connaît-elle des difficultés ?

- A. La concurrence de la radio et de la télévision.
- B. Ses conditions d'exploitations, des prix de revient.
- C. La baisse des recettes, les fluctuations (波动) économique et politique.
- D. Il faut tenir compte de toutes les 3 réponses précédentes.

12. Pour quelle raison la presse écrite parisienne est-elle plus touchée ?

- A. A cause des forts coûts de la distribution.
- B. A cause de la concurrence de la télévision.
- C. A cause de la baisse des recettes de la publicité.
- D. A cause des fluctuations économiques.

13. De quel paradoxe parle l'auteur ?

- A. L'audiovisuel tend à éliminer la presse écrite.
- B. La presse écrite tend à éliminer l'audiovisuel.
- C. La presse écrite continue à tenir une place importante face à l'audiovisuel.
- D. L'audiovisuel continue à tenir une place importante face à la presse écrite.

14. Pourquoi la presse écrite demeure-t-elle indispensable et irremplaçable ?

- A. Parce que l'audiovisuel n'est pas assez développé dans notre pays.
- B. Parce que la presse écrite est permanente et fournit plus d'informations.
- C. Parce que la presse écrite est moins chère que la presse audiovisuelle.
- D. Parce que le journal télévisé est inséré de trop de publicités commerciales.

15. D'après l'auteur, \_\_\_\_\_.

- A. le journal télévisé fournit un maximum d'informations en un temps réduit
- B. le journal télévisé suffit largement à informer celui qui veut comprendre le monde
- C. l'homme pressé doit plutôt entendre les informations que les lire
- D. à temps égal, la lecture est plus profitable que l'écoute

**V. Version (1-2 小题每题 2 分, 第 3 小题 5 分, 第 4 小题 6 分, 共 15 分):**

1. Deux avis valent mieux qu'un seul.

2. Souris qui n'a qu'un trou est bientôt prise.

3. Au quatorzième siècle, le duché de Bourgogne comprenait un ensemble de provinces dont la Belgique, la Hollande et le Luxembourg actuels. Le duc de Bourgogne, Charles le Téméraire, lutta contre le roi de France, Louis XI, pour faire de la Bourgogne un royaume indépendant. Le duc de Bourgogne fut tué en 1477 et le duché entra dans le Royaume de France.

4. Avant de rentrer à Paris, les Vincent ont passé huit jours à la campagne, près de Reims, dans une maison de M. Legrand. C'était au mois de septembre. M. Vincent est allé à Reims où il avait acheté un bon fusil.

Un matin, très tôt, les deux chasseurs sont partis. M. Vincent portait son fusil qu'il avait préparé la veille, son fils portait deux sacs que M. Legrand leur avait prêtés. Ils ont tué beaucoup de lapins, car ils tirent bien.

**VI. Traduisez les phrases en français (每小题 3 分, 共 15 分):**

1、卡特琳娜会说三种语言：法语、英语和荷兰语。

2、好主意，我完全同意你的意见。

3、付出辛勤的劳动后，他终于成为了一名著名的医生。

4、太意外了，我没想到会在这里见到你。

5、为了改善工作条件，工会刚刚宣布决定举行罢工。